



**Notice
de montage et d'utilisation
et
liste de pièces de rechange**

**Compteur d'hectares
électronique
AMACO**



Avant toute utilisation, veuillez lire
attentivement la présente notice
d'utilisation et vous conformer aux
consignes de sécurité qu'elle contient!

MG 454
B 133 F 03.98
Printed in Germany

Copyright © 1998 by AMAZONEN-Werke
H. Dreyer GmbH & Co. KG
D-49202 Hasbergen-Gaste

Sommaire

Sommaire	Page
1 Avant-propos	1 - 1
1.1 Constructeur	1 - 1
1.1.1 Importateur national	1 - 1
1.2 Utilisation conforme du boîtier	1 - 1
1.3 Caractéristiques techniques	1 - 1
1.4 Touches de fonction/connexion	1 - 2
1.5 Montage sur semoir à grains avec boîtier sélecteur à double démulti- plication	1 - 3
1.6 Montage sur semoir monograine ED 1	1 - 4
1.7 Montage sur Sem-system monograine RP-ED 1	1 - 5
1.8 Mise en place des piles	1 - 6
1.9 Mise en tension du calculateur	1 - 6
 2 Mise en service	 2 - 1
2.1 Codification selon machine	2 - 1
2.2 Programmation du code	2 - 4
2.3 Calcul du facteur	2 - 4
2.4 Programmation du facteur et de la largeur de travail	2 - 5
2.5 Début du travail	2 - 7

Sommaire

3	Mise hors service	3 - 1
3.1	Débranchement sur le boîtier du câble de liaison au capteur	3 - 2
3.2	Protection du boîtier	3 - 2
4	Contrôle de fonctionnement	4 - 1
4.1	Contrôle de charge des piles	4 - 1
4.2	Contrôle des fonctions	4 - 1
4.3	Contrôle du capteur "ha"	4 - 2
5	Etendue de la fourniture et liste des pièces de rechange	5 - 1
6	Guide de montage	6 - 1
6.1	Montage du boîtier	6 - 1
6.2	Montage de l'aimant et du capteur "ha" sur boîtier sélecteur à double démultiplication	6 - 2
6.3	Montage de l'aimant et du capteur "ha" sur semoir monograine ED 1 / RP-ED 1	6 - 4
6.4	Montage de l'aimant et du capteur "ha" sur semoir <u>sans</u> boîtier sélecteur à double démultiplication	6 - 6

1 Avant-propos

1.1 Constructeur

AMAZONEN-Werke H. Dreyer GmbH & Co. KG,
Postfach 51, D 49202 Hasbergen-Gaste.

1.1.1 Importateur national

AMAZONE S.A.
B.P. 67 78490 Montfort l'Amaury
Tél. : 01 34 94 11 11 (Standard) ou 11.39 (Technique)
Fax : 01.34.94.11.00 (Général) ou 11.45 (Technique)

1.2 Utilisation conforme du boîtier

Le boîtier AMACO est conçu exclusivement pour assurer les fonctions d'affichage et de mesure dans le domaine agricole (utilisation dite conforme). Toute utilisation sortant du cadre défini ci-dessus est considérée comme n'étant pas conforme. Les dommages qui pourraient en résulter ne sont pas garantis par le constructeur. Toute modification, opérée unilatéralement sur le boîtier AMACO, entraîne de facto la déchéance de tout droit de recours envers le constructeur.

1.3 Caractéristiques techniques

Modèle:	AMACO
Capacité d'affichage:	affichage à 4 chiffres avec virgule flottante
Mode d'affichage:	à cristaux liquides
Alimentation:	par 2 piles 1,5 Volt- type "mignon"
Température ambiante de service:	de 0 ⁰ C à 45 ⁰ C
Cotes du boîtier:	69 (largeur) x 39 (épaisseur) x 120 (hauteur) mm
Poids (équipement de base):	0,75 kg (pièces de fixation incl.)
Capteur:	max. 167 Impulsions/seconde
Compteur d'ha:	max. 360 ha/h = 0,1 ha/seconde

1.4 Touches de fonction/Connexion

La barre inférieure clignote en cours de travail:

Le boîtier reçoit des impulsions provenant du capteur "ha"

Touche ha

- Activation de la fonction
- Modification/correction des données
- Fin de fonction en appuyant simultanément sur la touche F



Ecran d'affichage

Touche F

- Activation de la fonction
- Affichage des données à modifier/corriger
- Fin de fonction en appuyant simultanément sur la touche ha

Le logement pour les 2 piles est accessible par la paroi arrière du boîtier.

1.5 Montage sur semoirs à grains avec boîtier à double démultiplication

La figure 1.1 montre les points de fixation du capteur "ha" et de l'aimant sur l'arbre du boîtier sélecteur.

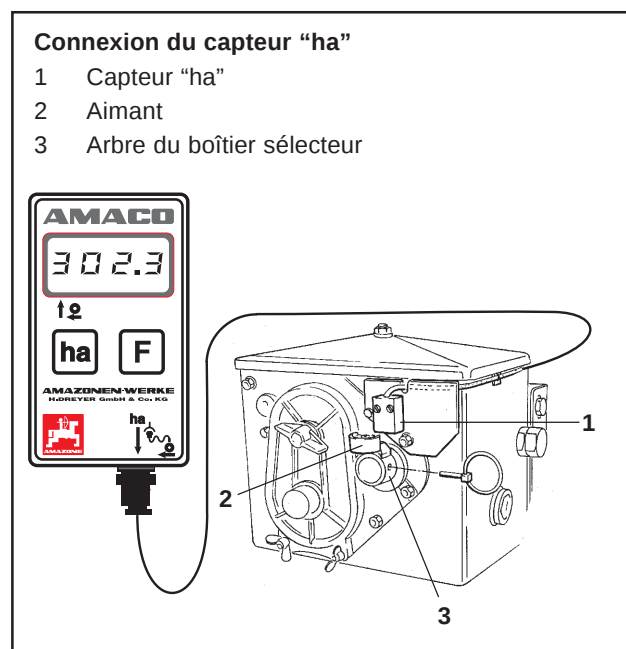


Fig. 1.1

1 - 4 Avant-propos

1.6 Montage sur semoirs monograines ED 1

La figure 1.2 montre les points de fixation du capteur "ha" et de l'aimant sur l'arbre de la boîte de vitesse.

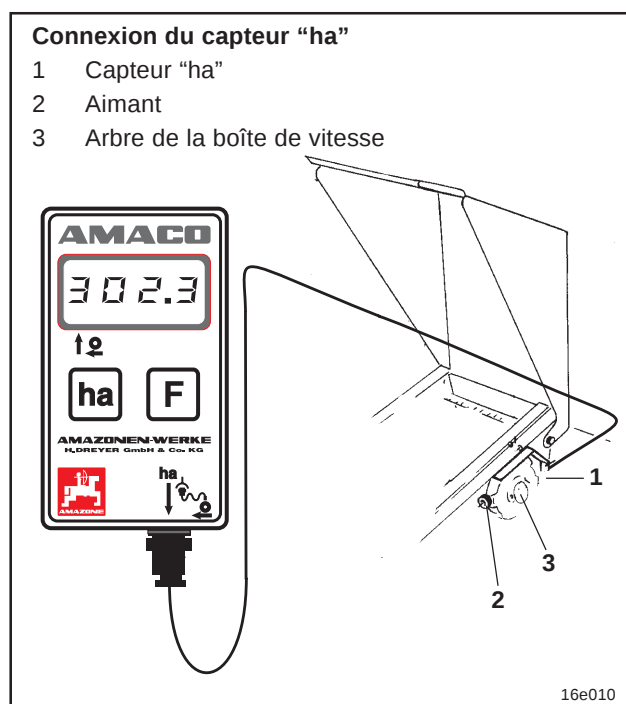


Fig. 1.2

1.7 Montage sur Sem-system monograine RP-ED 1

La figure 1.3 montre les points de fixation du capteur "ha" et de l'aimant sur l'arbre de la boîte de vitesse.

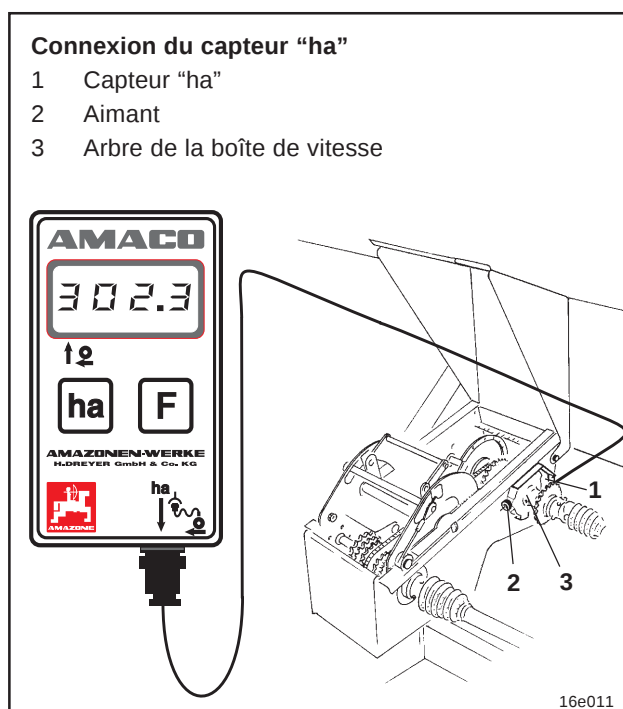


Fig. 1.3

1.8 Mise en place des piles

Deux piles de 1,5 V type "mignon" sont fournies avec le boîtier. Leur logement se trouve à l'arrière du boîtier.

Mise en place des piles:

- Faites coulisser le couvercle du logement réservé aux piles.
- Introduisez les piles dans leur support.
Veillez à ne pas inverser la polarité (+/-)!
- Refermez le couvercle.

1.9 Mise en fonction du calculateur

Appuyez sur l'une des touches F ou ha.

- affichage (bref) du:
n° d'identification de la version du boîtier AMACO (introduit par le constructeur), par exemple "HA. X.X".
- contrôle automatique de la charge des piles.
En cas de puissance insuffisante, l'écran affiche le message: [-bl-].

Message s'affichant ensuite:

le numéro de la machine programmée en dernier, par exemple "F.4".



Si l'écran affiche le message [-bl-], coupez l'alimentation du boîtier (voir au chap. 3) et remplacez les piles par des piles neuves.

2 Mise en service

Après avoir attelé la machine au tracteur, brochez la fiche du câble du capteur dans la prise correspondante du boîtier et vissez la bague de verrouillage jusqu'en butée.

Introduisez dans le boîtier le type de machine en programmant le code correspondant (par exemple F.13). La programmation du code intègre automatiquement les données indispensables au calculateur, à savoir la largeur de travail du semoir et le rapport entre le nombre d'impulsions émises par le capteur et la distance parcourue. Le code à utiliser est fourni par les tableaux (fig. 2.1 et 2.2).



Dans les tableaux (fig. 2.1 et 2.2) notez les informations sur le nombre de tours de manivelle figurant au regard du code. Dans le cas où le contrôle de débit serait effectué avec un nombre de tours de manivelle différent de celui indiqué, ou si le capteur n'a pas été fixé comme indiqué aux chap. 6.2 et 6.3, vous devez calculer les paramètres de votre semoir puis les programmer (voir chap. 2.3 et 2.4).

2.1 Codification selon machine

Chaque machine est affectée d'un code (par exemple: **F.13**) fourni par les tableaux (fig. 2.1 et 2.2).

Les semoirs compacts 3m, AD 2 et AD-P 2, entraînés par une roue d'appui sont codifiés "**F.13**".

En mettant le boîtier pour la première fois sous tension (voir au chap. 1.9) en appuyant sur la touche F ou sur la touche ha, l'écran affiche automatiquement le code F.13.

Appuyez alors sur l'une des touches F ou ha, l'écran affiche: F.13

2 - 2 Mise en service

	D8 SPECIAL	Pneus 5.00-16	
Codes machines	Largeur de travail	Nombre de tours de manivelle 1/40 ha	Nombre de tours de manivelle 1/10 ha
F. 1	2,5 m	49,5	197,0
F. 2	3,0 m	41,0	164,0

	D8 SPECIAL D8 SUPER MD 8	Pneus 6.00-16	
Codes machines	Largeur de travail	Nombre de tours de manivelle 1/40 ha	Nombre de tours de manivelle 1/10 ha
F. 3	2,5 m	46,0	185,0
F. 4	3,0 m	38,5	154,0

	D8 SUPER MD 8	Pneus 10.0/75-15	
Codes machines	Largeur de travail	Nombre de tours de manivelle 1/40 ha	Nombre de tours de manivelle 1/10 ha
F. 5	3,0 m	37,0	149,0
F. 6	4,0 m	28,0	112,0

	D8 SUPER, MD 8	Pneus 31x15,50-15	
Codes machines	Largeur de travail	Nombre de tours de manivelle 1/40 ha	Nombre de tours de manivelle 1/10 ha
F. 7	3,0 m	36,0	144,0
F. 8	4,0 m	27,0	108,0
F. 9	6,0 m	18,0	72,0

	D8 SUPER	Pneus 11.5/80-15	
Codes machines	Largeur de travail	Nombre de tours de manivelle 1/40 ha	Nombre de tours de manivelle 1/10 ha
F. 10	4,5 m	22,0	88,0
F. 11	6,0 m	16,5	66,0

t133-f01

Fig. 2.1

Mise en service 2 - 3

	AD 2 AD-P 2	Semoirs compacts entraînés par roue d'appui ø 1,18m	
Codes machines	Largeur de travail	Nombre de tours de manivelle 1/40 ha	Nombre de tours de manivelle 1/10 ha
F. 12	2,5 m	27,0	108,0
F. 13	3,0 m	22,5	90,0
F. 14	4,0 m	17,0	67,5
F. 15	4,5 m	15,0	60,0

	RP-AD 2 RP-AD-P 2	Sem-system	
Codes machines	Largeur de travail	Nombre de tours de manivelle 1/40 ha	Nombre de tours de manivelle 1/10 ha
F. 16	2,5 m	59,0	235,0
F. 17	3,0 m	49,0	196,0
F. 18	4,0 m	37,0	147,0
F. 19	4,5 m	33,0	130,5
F. 20	6,0 m	24,5	98,0

	Semoirs monograines ED 1 / RP-ED 1
Codes machines	Largeur de travail
F. 21	2,7 m
F. 22	3,0 m
F. 23	3,2 m
F. 24	3,6 m
F. 25	4,0 m
F. 26	4,2 m
F. 27	4,5 m
F. 28	4,8 m
F. 29	5,4 m
F. 30	6,0 m
F. 31	6,4 m

t133-f02

Fig. 2.2

2 - 4 Mise en service

2.2 Programmation du code

En appuyant sur la touche F, l'écran affiche le code qui a été précédemment programmé. Pour changer de code, procédez comme suit:

appuyez pendant 2 secondes **sur la touche F**,
l'ancien code s'affiche en clignotant.

Appuyez **sur la touche ha** en procédant comme suit,
jusqu'à ce que le nouveau code, apparaisse à l'écran:

à chaque pression exercée sur la touche ha, l'écran
affiche le code suivant en ordre numérique croissant.

En pressant la touche ha et en la maintenant appuyée,
les codes défilent à l'écran les uns après les autres en
ordre décroissant.

Appuyez pendant 2 secondes **sur la touche F**, l'écran affiche aussitôt le code souhaité. Le code est alors programmé.

Si vous ne pressez pas la touche F, le code affiché
(en clignotant) sera automatiquement programmé
après un laps de temps de 10 secondes.

2.3 Calcul du facteur

Dans le cas où le contrôle de débit serait effectué avec un nombre de tours de manivelle différent de celui indiqué dans les tableaux (fig. 2.1 et 2.2), ou si le capteur n'a pas été fixé comme indiqué aux chap. 6.2 et 6.3, vous devez calculer les paramètres de votre semoir puis les programmer.

Avancez alors avec votre semoir sur un trajet (L) mesurant au moins 100 mètres.

- En roulant, compter le nombre de tours effectués par l'aimant (z) sur l'axe du boîtier sélecteur.
- A l'aide des données recueillies, calculez alors le facteur:

$$\text{Facteur} = \frac{L \text{ (m)} \times 100}{z}$$

L = longueur du trajet
z = nombre de tours effectués par l'aimant pendant le trajet.

Exemple: L = 100 m
z = 59,5

$$\text{Facteur} = \frac{100 \text{ (m)} \times 100}{59,5}$$

Facteur = 168,1

2.4 Programmation du facteur et de la largeur de travail

Après avoir déterminé le facteur, programmez-le ainsi que la largeur de travail du semoir. Pour ce faire:

Appuyez pendant 2 secondes **sur la touche F**, le code s'affiche en clignotant.

Appuyez **sur la touche ha** jusqu'à ce que le code "F.0" s'affiche en clignotant.

Maintenez **la touche F** appuyée jusqu'à ce que le message [o] s'affiche.

2 - 6 Mise en service

L'écran affiche le facteur correspondant au code "F.0", que vous pouvez modifier comme suit:

Appuyez **sur la touche ha** jusqu'à ce que la virgule se soit positionnée correctement.

Appuyez **sur la touche F**,
l'écran affiche le 1er chiffre (qui clignote).

Appuyez **sur la touche ha**, jusqu'à ce que le 1er chiffre soit correct.

Appuyez **sur la touche F**,
l'écran affiche le 2ème chiffre (qui clignote).

Appuyez **sur la touche ha**, jusqu'à ce que le 2ème chiffre soit correct.

Continuez à procéder de la sorte jusqu'à ce que le facteur (par exemple **[168,1]**) soit totalement introduit.

Maintenez **la touche F** pressée jusqu'à ce que le symbole **[I- - - I]** s'affiche à l'écran.
L'écran affiche la largeur de travail correspondant au code "F.0" que vous pouvez modifier comme suit:

Appuyez **sur la touche F** successivement, jusqu'à ce que le 1er chiffre clignote.

Appuyez **sur la touche ha**, jusqu'à ce que le 1er chiffre soit correct.

Appuyez **sur la touche F**,
à l'écran d'affichage, le 2ème chiffre clignote.

Appuyez **sur la touche ha**, jusqu'à ce que le 2ème chiffre soit correct.

Continuez à procéder de la sorte jusqu'à ce que la largeur de travail (par exemple **[3.00]** signifiant 3 m de largeur) soit introduite.

Maintenez **la touche F** pressée jusqu'à ce que le n° de machine "F.0" s'affiche à l'écran.

Le facteur et la largeur de travail que vous avez programmés sont mémorisés sous le code "F.0".

2.5 Début du travail

Si vous devez effacer le contenu de la mémoire avant de commencer le travail, procédez comme suit:

Maintenez **la touche ha** pressée (2 secondes env.) jusqu'à ce que l'écran affiche 0.000

Le contenu de la mémoire est effacé.

Dès que l'aimant (fig. 1.1 à fig. 1.3) commence à se mettre en rotation, donc que le semoir travaille, le boîtier reçoit des impulsions en provenance du capteur "ha" et commence à mesurer la superficieensemencée. La superficie instantanée peut être affichée à tout moment à l'écran en appuyant brièvement sur la touche ha. La suite de chiffre affichée, par exemple: 12.73 signifie 12,73 ha = 127300 m².

2 - 8 Mise en service

3 Mise hors service

Le boîtier s'éteint automatiquement lorsque pendant 1h½, le calculateur ne reçoit pas d'impulsions, ou si pendant 1h½ aucune touche n'a été actionnée.

Vous pouvez aussi éteindre le calculateur manuellement en maintenant les touches ha et F simultanément pressées pendant 5 secondes. L'écran affiche alors le message **[STOP]**.

L'arrêt automatique ou manuel du boîtier a pour effet de mémoriser toutes les données recueillies ou introduites.

En éteignant le boîtier:

- l'affichage s'éteint
- la consommation de courant est réduite
- la durée de charge des piles augmente.

Le boîtier étant éteint reste toutefois en état de veille, jusqu'à ce qu'

- il reçoive une impulsion en provenance du capteur "ha"
- une touche soit actionnée.



**Avant de remplacer les piles,
éteignez le boîtier afin que les données
ne soient pas effacées.**

3 - 2 Mise hors service

3.1 Débranchement du boîtier du câble de liaison au capteur

Avant de dételer la machine du tracteur, dévissez la bague molletée, débranchez du boîtier la fiche brochable du câble du capteur et rangez le câble en un endroit convenable, protégé de l'humidité (par exemple, sous la trémie du semoir en le fixant à la paroi latérale).

3.2 Mesure de protection du boîtier

Les rayons de soleil pénétrant par les vitres à l'intérieur des cabines de véhicules provoquent une hausse excessive de la température ambiante, pour cette raison:



Ne laissez jamais le boîtier exposé longtemps à des températures élevées. Le calculateur pourrait être gravement endommagé. Pendant la période d'hiver, rangez le boîtier à l'abri du gel.

4 Contrôle de fonctionnement

Dans le cas où le fonctionnement du boîtier serait défectueux, vérifiez si

- les piles ne sont pas trop faibles
- si le calculateur ou
- le capteur n'est pas défectueux.

4.1 Contrôle de charge des piles

En cas de faiblesse des piles, le calculateur vous avertit en affichant brièvement à l'écran, en surimpression, le message [-bl-].

La charge des piles peut aussi être vérifiée de la manière suivante:

- Eteignez le boîtier.
Appuyez simultanément sur les touches ha et F jusqu'à affichage du message [StOP].
- Rallumez le boîtier.
 - Si l'écran affiche [-bl-], la charge des piles est insuffisante.
 - Eteignez le boîtier et remplacez les piles (voir chap. 1.8).

4.2 Contrôle des fonctions du boîtier

- Dévissez du boîtier le câble de liaison au capteur "ha".
- Programmez le code "F.1" et appuyez brièvement sur la touche "ha".
- Reliez plusieurs fois les pôles de la prise de connexion avec un petit tournevis (voir fig. 4.1).

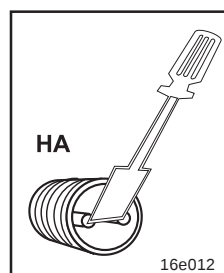


Fig. 4.1

4 - 2 Contrôle de fonctionnement

- Le calculateur exploite les impulsions simulées par la manipulation précédente et le met en évidence en les additionnant à l'écran.
- Si le calculateur n'exploite pas correctement les impulsions, veuillez faire procéder à l'échange du calculateur.

4.3 Contrôle de fonctionnement du capteur "ha"

Après avoir contrôlé le boîtier comme décrit aux chap. 4.1 et 4.2, et qu'aucune défectuosité n'a pu être constatée, un défaut de fonctionnement éventuel ne peut avoir pour origine qu'un capteur mal monté ou qu'un capteur ou câble de capteur défectueux. Contrôlez le montage ou l'état du capteur. Pour ce faire:

- Dévissez du semoir le capteur "ha" et l'aimant.
- Connectez le câble "ha" au boîtier.
- Programmez le code "F.1" et appuyez brièvement sur la touche "ha".
- Déplacez l'aimant à proximité immédiate du capteur (pour simuler des impulsions):
 - le calculateur exploite les impulsions ainsi simulées et le met en évidence en les additionnant à l'écran.
 - si le calculateur n'exploite pas correctement les impulsions, procédez au remplacement du capteur.
- Si le calculateur fonctionne correctement:
réduisez l'espacement entre le capteur et l'aimant fixé au semoir.

**5 Etendue de la fourniture
et liste des pièces de rechange**

5 - 2 Etendue de la fourniture et liste des pièces de rechange

n°.	Code	Désignation	Qté.
1	954671	Compteur d'ha électronique AMACO 1 comprenant les n° 3 à 17:	
3	————	Support du boîtier 2	
4	————	Vis noyée M4 x 25 4	
5	————	Ecrou autobloquant M4 4	
6	NE253	Capteur avec câble 7 m et fiche 1	
7	951857	Support de capteur pour boîtier sélecteur à double démultiplication 1	
8	————	Vis à tête creuse M4 x 20 2	
9	————	Ecrou autobloquant M4 2	
10	3419310	Aimant, cpl. (fourni avec n° 11, 12 et 13) 1	
11	————	Support de fixation pour aimant 1	
12	————	Vis taraudeuse M4x10 2	
13	————	Rondelle grower 1	
14	————	Mèche (ø 3,6 mm) 1	
15	————	Plaquette adhésive 29x29 15	
16	————	Sangle 20	
17	MG454	Notice de montage, d'utilisation et liste de pièces „ AMACO “ 1	

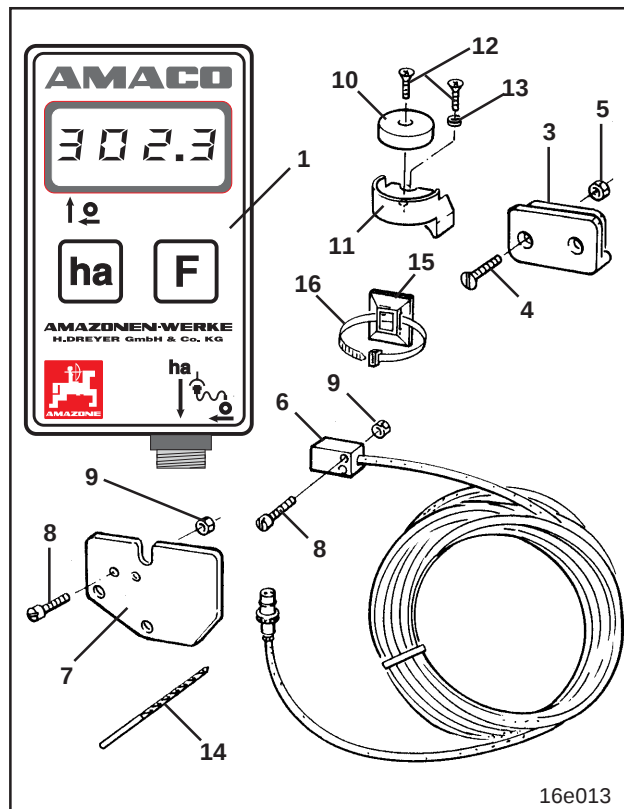


Fig. 5.1

5 - 4 Etendue de la fourniture et liste des pièces de rechange

AMACO B133 10.97

AMAZONEN-WERKE

6 Guide de montage

6.1 Montage du boîtier

- Fixez le support (fig. 6.1) destiné au boîtier dans la cabine du tracteur.



Protégez le boîtier du gel et des effets provoqués par le rayonnement intensif du soleil.

- Glissez le boîtier dans le support.
- Après avoir monté tous les équipements et attelé la machine derrière le tracteur, brochez la fiche de connexion du câble du capteur dans la prise correspondante du boîtier et vissez la bague de verrouillage jusqu'en butée.

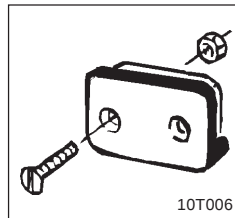


Fig. 6.1

6.2 Montage de l'aimant et du capteur "ha" sur boîtier sélecteur à double démultiplication

- Retirez la goupille agricole (fig. 6.2/1, reliant l'arbre d'agitation à l'entraînement).
- Vissez sur l'arbre creux du boîtier sélecteur (fig. 6.2/4) le support d'aimant (fig. 6.2/2) en utilisant une vis taraudeuse M4 x 10 (fig. 6.2/3) et une rondelle grower.

Sur les semoirs plus anciens, fournis avec arbre creux du boîtier sélecteur, ne comportant pas de pré-perçage pour la fixation, procédez comme suit:

- Percez d'abord un trou ($\varnothing$ 3,6 mm) dans l'arbre creux (fig. 6.3/1) du boîtier sélecteur en utilisant la mèche fournie dans le colisage;

- **percez ce trou avec un déport de 90°** par rapport au trou déjà percé pour le passage de la goupille agricole.

La distance A (voir fig. 6.3) comprise entre le bord de l'arbre creux et le centre du trou **doit être de 5 mm**. Pour bien respecter la cote **pointez avant de percer**.

- Vissez l'aimant (fig. 6.2/5) sur son support en utilisant une vis taraudeuse M4 x 10.
- Vissez le capteur (fig. 6.2/6) sur le support (fig. 6.2/7).
- Fixez le support du capteur (fig. 6.2/7) sur le boîtier sélecteur en utilisant deux écrous du carter du boîtier (fig. 6.2/8).
- Acheminez le câble du capteur (fig. 6.2/9) jusqu'à la cabine du tracteur.



Prévoir le cheminement du câble du capteur de manière à ce que le câble ne puisse pas être endommagé en cours de travail.

- Fixez le câble au semoir en utilisant les plaquettes adhésives (fig. 6.2/10) et les sangles fournies. Les sur-

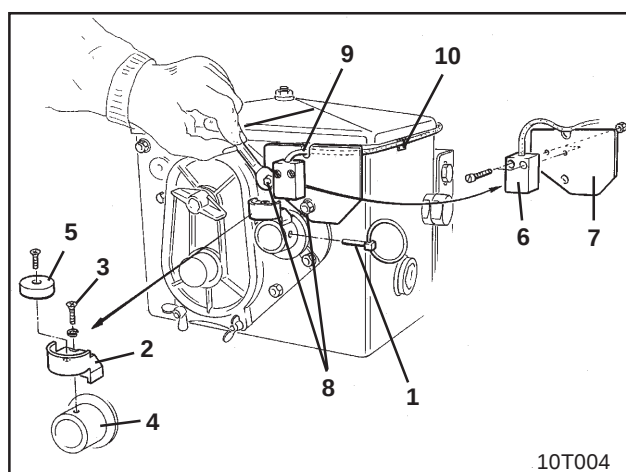


Fig. 6.2

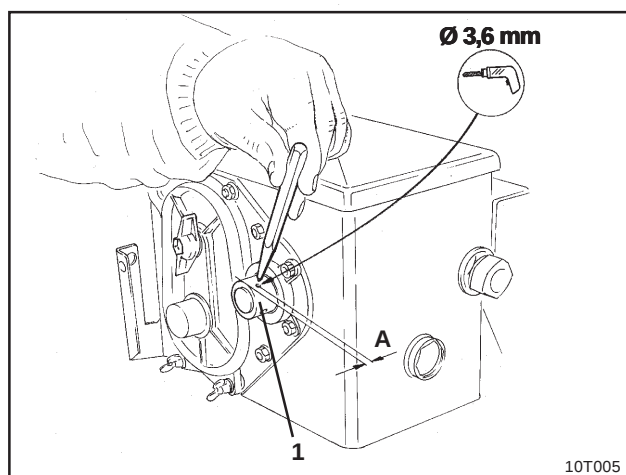


Fig. 6.3

6 - 4 Guide de montage

faces d'adhésion doivent être dégraissées et propres.

- Brochez la goupille agricole (fig. 6.2/1) dans le trou pratiqué dans l'arbre creux du boîtier sélecteur.

6.3 Montage de l'aimant et du capteur "ha" sur les semoirs monograines ED 1 / RP-ED 1

Sur les **ED 1** (fig. 6.4) et les **RP-ED 1** (fig. 6.5), fixez le capteur et l'aimant à l'entrée de la boîte de vitesse:

- Vissez l'aimant (fig. 6.4/1 et fig. 6.5/1) sur la rondelle émettrice d'impulsions en utilisant une vis M4 x 10.
- Pour fixer le capteur, desserrez le support à impulsions (fig. 6.4/3 et fig. 6.5/3) puis revissez-le après l'opération.
- Vissez le capteur (fig. 6.4/2 et fig. 6.5/2) sur le support à impulsions (fig. 6.4/3 et fig. 6.5/3).
- Acheminez le câble du capteur jusqu'à la cabine du tracteur.

Fixez le câble au semoir en utilisant les plaquettes adhésives (fig. 6.2/10) et les sangles fournies. Les surfaces d'adhésion doivent être dégraissées et propres.



Prévoir le cheminement du câble du capteur de manière à ce que le câble ne puisse pas être endommagé en cours de travail.

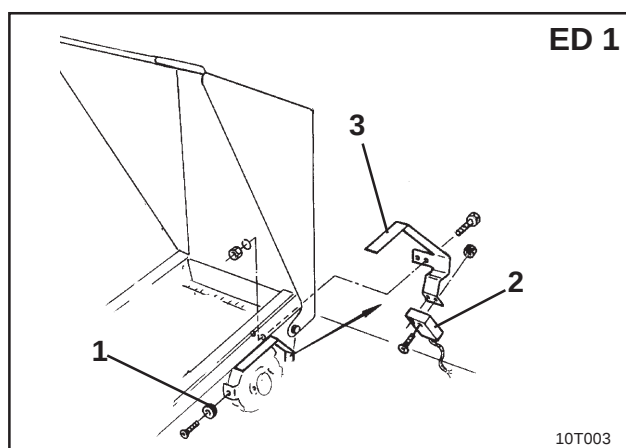


Fig. 6.4

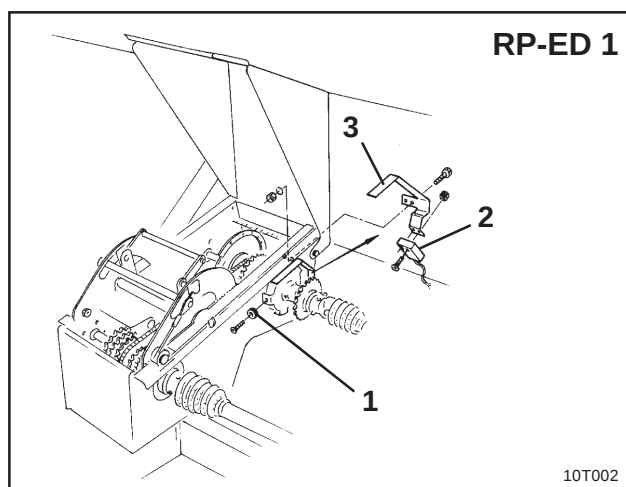


Fig. 6.5

6.4 Montage de l'aimant et du capteur "ha" sur semoirs sans boîtier sélecteur à double démultiplication

Dans le cas où le capteur et l'aimant ne pourraient pas être montés sur le boîtier à double démultiplication comme indiqué au chap. 6.2, fixez l'aimant (fig. 6.6/1) sur l'essieu d'entraînement de votre semoir et le capteur (fig. 6.6/2) à une distance de 12 mm maximum (voir fig. 6.6) en un emplacement convenable. En cas de nécessité, vous pouvez commander un support de capteur (fig. 6.6/3, code : 950725).

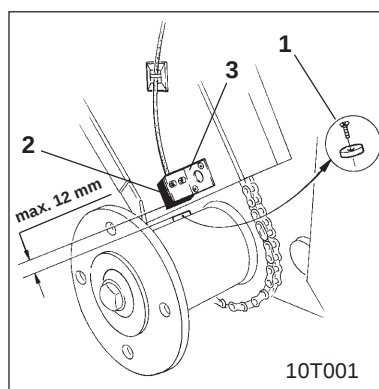


Fig. 6.6



En tout cas, avec ce montage, calculez le facteur en vous basant sur les indications fournies au chap. 2.3 et programmez-le avec la largeur de travail comme indiqué au chap. 2.4.

Notes

Notes

AMAZONEN-WERKE **H.DREYER**
GmbH & Co. KG



Postfach 51
D-49202 Hasbergen-Gaste

Tel.: (05405) *501-0
Fax: (05405) 50 1193

Autres usines: D-27794 Hude · F 57602 Forbach
Filiales en Angleterre et France

<http://www.amazone.de>

email: amazone@amazone.de